



BEFUNDBOGEN AUGENUNTERSUCHUNG

Certificate of eye examination

European College of Veterinary Ophthalmologists

SAVO

Swiss Association of
Veterinary Ophthalmologistsinfo@s-a-v-o.ch
www.s-a-v-o.ch

ECVO Reg.Nr.Untersuchung reg.no examiner

O-CH Nr. 1008492

ECVO Reg.Nr.Untersucher reg.no examiner

S7

Tier animal

Name name Yasmin vom Hella-Hof

Rasse breed Zwergschnauzer

Zuchtbuch Nr. registration no. VDH18ZS 41006566

Mikrochip Nr. microchip no. 276098106067226

Wurfdatum date of birth 05 - 06 - 2018

Geschlecht sex Weiblich female
Männlich male

Zuchtverband breed club Schweizer Rassehunde Zuchtverband

Farbe colour schwarz

Tätowier Nr. tattoo

 Nein no Ja yes Frei unaffected
 Vorläufig nicht frei suspicious Nicht frei affected

DNA-Tests: DNA-tests

 Nein no Ja yes Typ, Datum type, date

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name name Jacqueline Maeder-Laubscher

Adresse address Eggetsbühlerstrasse 18

Land, PLZ country ZIP code CH 9545 Wohnort town Wängi

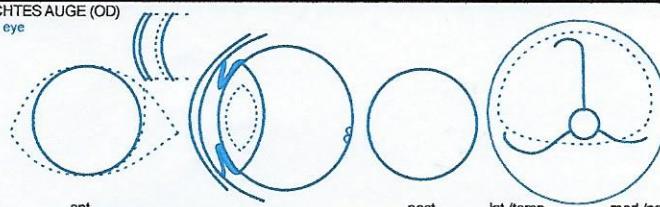
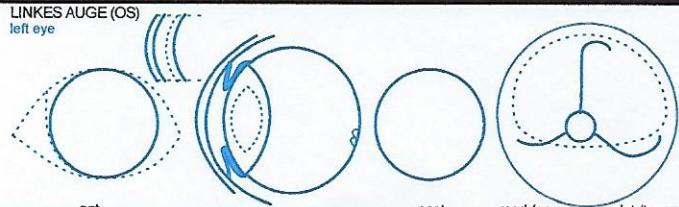
Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes (SAVO) und des European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist. Er stimmt der elektronischen Speicherung dieses Zertifikates durch die SAVO und VetZ ausdrücklich zu und genehmigt die Weiterleitung des Zertifikates an den oben angegebenen Zuchtverband. Er ist mit der Auswertung der nachfolgenden Untersuchungsergebnisse einverstanden und erlaubt anonymisierte Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse durch die SAVO, das ECVO und VetZ.

The undersigned agrees to the rules of the national scheme (SAVO) and the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the undersigned agrees expressly to the electronic storage of this certificate by the SAVO and VetZ and approves the transfer of the certificate to the above mentioned breeding club. He agrees with evaluations of the following results and allows anonymous publications of the results by the SAVO, the ECVO, and VetZ.

Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer
date, signature owner/agent

Untersuchung examination

Datum date 16 - 09 - 2021

Standardmethode: Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie ≥10x
method minimal: mydriatic, indirect ophthalmoscopy and binocular biomicroscopy ≥10xZusätzlich optional:
 Untersuchung vor Weitstellung
 Direkte Ophthalmoskopie
 Gonioskopie (ohne Mydriatikum)
 Tonometrie (ohne Mydriatikum) Weitere:Kontrolle der
Tätowierung
check tattoo Richtig correct
 Teilweise/unleserlich partly/unreadable Falsch incorrect
 Fehlt absent Richtig correct Falsch incorrect
 Fehlt absentBei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig.
If an other method is used, this form only has value with a specifying certificate.RECHTES AUGE (OD)
right eyeLINKES AUGE (OS)
left eye

vereinzelte Distichien

Anmerkungen: descriptive comments

8. ICAA: Lig. Pectinatum Anomalie PLA Geringgradig mild Mittelgradig moderate Hochgradig severe

Augenerkrankung Nr.: 13..... Geringgradig mild Hochgradig severe

Kammerwinkelweite ICA width Eng (mittelgradig) narrow (moderate) Verschlossen (hochgradig) closed (severe)

Erbliche und vermutlich erbliche Augenerkrankungen: Known and presumed hereditary eye diseases

	*	**	***	****
	FREI	ZWEIFELHAFT	NICHT FREI	VORLÄUFIG NICHT FREI
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Iris	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Linse	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Grad 1	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
4. Retinadysplasie (RD)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Grad 2-6	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
5. Hypoplasie/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (Multi)fokal	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Geografisch	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
7. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Total	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
8. Kammerwinkel anomalie (ICAA) (nur nach Gonioskopie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Choroid. Hypoplasie	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
			<input type="checkbox"/> Kolobom	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
			<input type="checkbox"/> Sonstige	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
			<input type="checkbox"/> Geringgradig	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
			<input type="checkbox"/> Mittelgradig	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
			<input type="checkbox"/> Hochgradig	<input type="checkbox"/> NICHT FREI

UNAFFECTED UNDETERMINED AFFECTED

Bescheinigt für 12 Monate

	*	***	****
	FREI	VORLÄUFIG NICHT FREI	NICHT FREI
11. Entropium/Trichiasis	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
12. Ektropium/Makroblepharon	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
13. Distichiasis/ektopische Zilien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> NICHT FREI
14. Korneadystrophie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
15. Katarakt (nicht-kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
16. Linsenluxation (primär)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
17. Retinadegeneration (PRA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI
18. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NICHT FREI

UNAFFECTED UNDETERMINED AFFECTED

Erklärungen interpretation

* „Frei“: Keine Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. „Nicht frei“: Die klinischen Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung sind vorhanden. „Unaffected“ signifies that there is no clinical evidence of the presumed inherited eye disease(s) specified, whereas „affected“ signifies that there is such evidence.

** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte als erblich angesehene Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch. The animal displays clinical features that could possibly fit the presumed inherited eye disease(s) mentioned, but the changes are inconclusive.

*** Das Tier zeigt geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in Monaten. The animal displays minor, but specific clinical signs of the presumed inherited eye disease(s) mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Reexamination in months.

Für weitere Informationen bitte wenden an:

Untersucher examiner

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.

The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Dieses Formular ist auch ohne Unterschrift gültig. This form is valid without signature.

Dr. med. vet. Franziska Matheis

Pfungen

07-2019 © ECVO

Unterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO
signature examiner, authorized by ECVO

Tier animal

Name name	Yasmin vom Hella-Hof			Zuchtverband breed club	Schweizerischer Club für Schnauzer und Pins...				
Rasse breed	Zwergschnauzer			Farbe colour	schwarz				
Zuchtbuch Nr. registration no.	VDH18ZS 41006566			Tätowier Nr. tattoo					
Mikrochip Nr. microchip no.	276098106067226								
Wurfdatum date of birth	Tag day	Monat month	Jahr year	Geschlecht sex	<input checked="" type="checkbox"/> Weiblich female	Bisherige Untersuchungen previous examination	<input checked="" type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes:	<input type="checkbox"/> Frei unaffected	<input type="checkbox"/> Zweifelhaft undetermined
				<input type="checkbox"/> Männlich male			<input type="checkbox"/> Vorläufig nicht frei suspicious	<input type="checkbox"/> Nicht frei affected	

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name name	Maeder-Laubscher Jacqueline			DNA-Tests: dna-tests	<input type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes:	Typ, Datum type, date
Adresse address	Eggetsbühlerstrasse 18					
Land, PLZ country, ZIP	Land country	Postleitzahl ZIP code	Wohnort town			

Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes (SAVO) und des European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist. Er stimmt der elektronischen Speicherung dieses Zertifikates durch die SAVO und VetZ ausdrücklich zu und genehmigt die Weiterleitung des Zertifikates an den oben angegebenen Zuchtverband. Er ist mit der Auswertung der nachfolgenden Untersuchungsergebnisse einverstanden und erlaubt anonymisierte Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse durch die SAVO, das ECVO und VetZ.

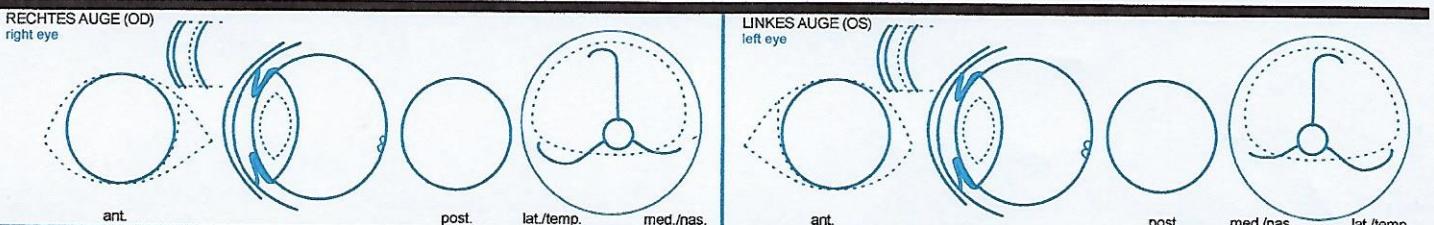
The undersigned agrees to the rules of the national scheme (SAVO) and the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the undersigned agrees expressly to the electronic storage of this certificate by the SAVO and VetZ and approves the transfer of the certificate to the above mentioned breeding club. He agrees with evaluations of the following results and allows anonymous publications of the results by the SAVO, the ECVO, and VetZ.

 Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer
 date, signature owner/agent

Untersuchung examination

Datum date	Tag day	Monat month	Jahr year	Kontrolle der Tätowierung check tattoo	<input type="checkbox"/> Richtig correct	<input type="checkbox"/> Teilweise/unleserlich partly/unreadable	<input type="checkbox"/> Falsch incorrect	<input checked="" type="checkbox"/> Fehlt absent
	16	- 07	- 2019	Kontrolle des Mikrochips check microchip	<input checked="" type="checkbox"/> Richtig correct		<input type="checkbox"/> Falsch incorrect	<input type="checkbox"/> Fehlt absent
Standardmethode: method minimal:	Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie >10x mydriatic, indirect ophthalmoscopy and binocular biomicroscopy >10x			Weitere:				
Zusätzlich optional:	<input type="checkbox"/> Untersuchung vor Weitstellung <input type="checkbox"/> Direkte Ophthalmoskopie <input type="checkbox"/> Gonioskopie (ohne Mydriatikum) <input type="checkbox"/> Tonometrie (ohne Mydriatikum)							

Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig.
 If an other method is used, this form only has value with a specifying certificate.



Anmerkungen: descriptive comments	8. ICAA: Lig. Pectinatum Anomalie PLA	<input type="checkbox"/> Geringgradig mild	<input type="checkbox"/> Mittelgradig moderate	<input type="checkbox"/> Hochgradig severe
-----------------------------------	---------------------------------------	--	--	--

Augenerkrankung Nr.: eye disease no.	<input type="checkbox"/> Geringgradig mild	<input checked="" type="checkbox"/> Hochgradig severe	Kammerwinkelweite ICA width	<input type="checkbox"/> Eng (mittelgradig) narrow (moderate)	<input type="checkbox"/> Verschlossen (hochgradig) closed (severe)
--------------------------------------	--	---	-----------------------------	---	--

Erbliche und vermutlich erbliche Augenerkrankungen: Known and presumed hereditary eye diseases		Bescheinigt für 12 Monate Results valid for 12 months		
		* FREI	** ZWEIFELHAFT	*** NICHT FREI
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Retinadysplasie (RD)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Hypoplasie/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Kammerwinkel anomalie (ICAA) (nur nach Gonioskopie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	UNAFFECTED	UNDETERMINED	AFFECTED	
				* FREI
				*** VORLÄUFIG NICHT FREI
				* NICHT FREI

Erklärungen interpretation

* „Frei“: Keine Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. „Nicht frei“: Die klinischen Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung sind vorhanden. „Unaffected“ signifies that there is no clinical evidence of the presumed inherited eye disease(s) specified, whereas „affected“ signifies that there is such evidence.

** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte als erblich angesehene Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch. The animal displays clinical features that could possibly fit the presumed inherited eye disease(s) mentioned, but the changes are inconclusive.

*** Das Tier zeigt geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in Monaten. The animal displays minor, but specific clinical signs of the presumed inherited eye disease(s) mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Reexamination in months.

Für weitere Informationen bitte wenden an:

Untersucher examiner

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.
 The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Dieses Formular ist auch ohne Unterschrift gültig.
 This form is valid without signature.

Dr. med. vet. Ladina Walser

Chur

10-2018 © ECVO

Dr. med. vet.
Ladina Walser-Reinhardt
 Diplomate ECVO, Augenspezialistin
 info@vetaugenblick.ch

Unterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO
 signature examiner, authorized by ECVO